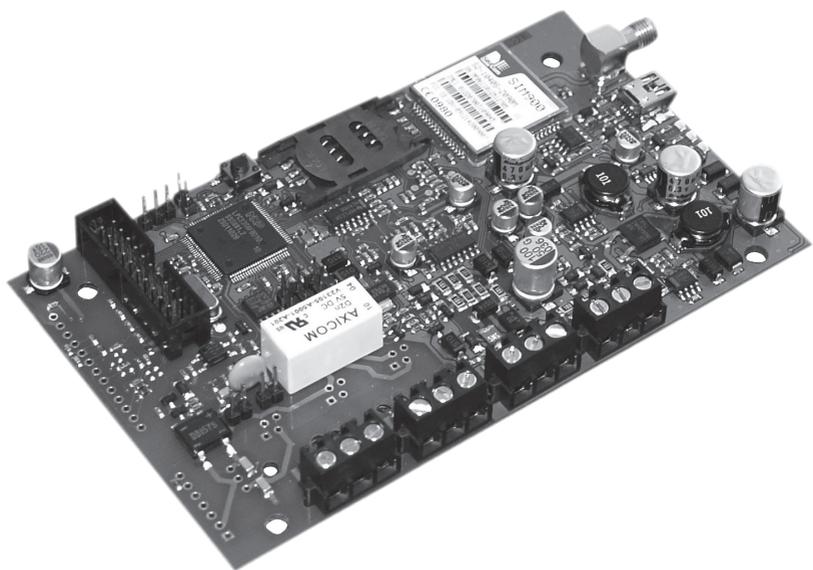


eldes



КОММУНИКАТОР

ET08 / ET081

Руководство по эксплуатации V1.1

Информация по безопасности

Чтобы обеспечить Вашу безопасность и безопасность окружающих, прочтите эти правила, и соблюдайте все указания и инструкции по монтажу, указанные в данном руководстве:

- GSM коммуникатор (далее - система или устройство) имеет встроенный радиопередатчик работающий в сетях GSM850/900/1800/1900.
- Не использовать систему там, где она может создать помехи или угрозу.
- Не монтировать систему возле медицинских приборов и аппаратуры, даже если инструкции такой аппаратуры это разрешают.
- Не использовать систему в взрывоопасных местах.
- Система не защищена от влаги, химических и механических воздействий.
- Не ремонтируйте систему сами.
- Наклейка обозначения системы находится на нижней стороне изделия.

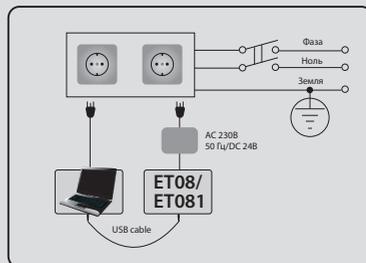
 Система ET08/ET081 является устройством с ограниченной зоной доступа. Устанавливать или ремонтировать систему может только лицо имеющее знания об общих требованиях по безопасности и достаточную квалификацию для проведения работ.

 Перед тем, как начать работы по установке или монтажу, необходимо отключить питание устройства. Запрещается прикасаться к прибору или проводить работы во время молнии.

 Система должна питаться от источника 11-24В $\overline{\text{---}}$ 300мА постоянного тока, который должен соответствовать требованиям стандарта LST EN 60950-1 и иметь простой доступ.

 Каждое подключенное к системе ET08/ET081 связанное устройство (компьютер и т.д.), должно соответствовать требованиям стандарта LST EN 60950-1.

 Внешний источник питания системы, в помещении установки, может быть подключен только к сети переменного тока имеющий автоматическую защиту с полностью размыкающей электрической цепью. Автоматическая защита должна сработать от короткого замыкания или повышенных токов, и иметь двухполярное устройство отключения, которое размыкает цепь. Между контактами прерванной цепи должен быть зазор не менее 3 мм., а ток отключения должен равняться 5А.



 Тип предохранителя F1 model - miniSMDC 500mA. Сгоревший предохранитель нельзя заменять самостоятельно или использовать другого типа, нежели установленный производителем.

 Полное отключение прибора выполняется отключив внешнее двухполярное устройство, источника электропитания или другой связанный прибор от которого питается система ET08/ET081.

 По директивам WEEE перечёркнутый мусорный ящик с колёсами обозначает, что изделие, неподходящее для употребления, надо сдавать на переработку отдельно от остального мусора.

Ограничения ответственности

Покупатель согласен, что система уменьшает риск ограбления, воровства и др., но не является гарантией или страховкой того, что эти факторы не произойдут, а также не будет потери или уничтожения имущества, не пострададут люди. "ELDES UAB" не берёт на себя ответственность за прямой и не прямой вред или ущерб, а также за не полученный доход во время пользования системой. "ELDES UAB" несёт ответственность не превышающую стоимость приобретенного продукта, на сколько это разрешает действующий закон. Операторы GSM, представляющие услуги сетевой связи, не связаны с "ELDES UAB", поэтому "ELDES UAB" не берёт на себя ответственность за услуги, зону покрытия и функционирование сети.

Гарантийный срок

Приобретённому продукту "ELDES UAB" даёт гарантию на 24 месяца.

Гарантийный срок начинается со дня продажи продукта первому и окончательному потребителю. Гарантия действует только в том случае, если система использовалась по назначению, придерживаясь всех указаний, условий и максимально допустимых значений, описанных в руководстве по эксплуатации и в технической спецификации продукта. Датой продажи считается дата чека или другого документа продажи товара.

Гарантия недействительна, если система была повреждена механически, химически, от влаги, коррозии, от экстремальной окружающей среды или других форсе мажорисе обстоятельств.

Состав упаковок:

- 1. Система ET08/ET081 1 шт
- 2. Руководство по эксплуатации ET08/ET081 1 шт
- 3. Антенна GSM 1 шт
- 4. Крепления 4 шт.

О руководстве по эксплуатации

В этом документе описывается система удаленного информирования, её работа, установка и эксплуатация. Перед началом пользования обязательно прочитайте руководство по эксплуатации.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----------|
| 1. Общая информация..... | 4 |
| 1.1 Принцип работы..... | 4 |
| 2. Техническая спецификация..... | 5 |
| 2.1 Электрические и механические характеристики | 5 |
| 2.2 Назначение основных узлов, разъемов, контактов и индикаторов LED..... | 5 |
| 2.2.1 Основные узлы | 6 |
| 2.2.2 Назначение разъемов | 6 |
| 2.2.3 Назначение контактов..... | 6 |
| 2.2.4 Световые диоды LED | 6 |
| 2.3 Схема подключения | 7 |
| 3. Подключение системы | 8 |
| 4. Режимы связи | 9 |
| 4.1 Режим Связи 1. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по GSM Аудио каналу | 9 |
| 4.2 Режим Связи 2. Передача данных с охранной контрольной панели в SMS сообщениях на заданные номера пользователей | 10 |
| 4.3 Режим Связи 3. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по GSM аудио каналу с дублированием тревог SMS сообщениями заданным пользователям | 11 |
| 4.4 Режим Связи 4. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по GPRS сети | 12 |
| 4.5 Режим Связи 5. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании GSM аудио канала в качестве резервной связи | 13 |
| 4.6 Режим Связи 6. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании SMS сообщений в качестве резервной связи | 14 |
| 4.7 Режим Связи 7. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании GSM аудио в качестве резервной связи с дублированием тревог SMS сообщениями заданным пользователям | 15 |
| 4.8 Режим Связи 8. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании GPRS сети в качестве резервной связи | 16 |
| 4.9 Режим Связи 9. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(PBX) при использовании GSM Аудио в качестве резервной связи | 17 |
| 4.10 Режим Связи 10. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(PBX) при использовании SMS сообщений пользователям в качестве резервной связи | 18 |
| 4.11 Режим Связи 11. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(PBX) при использовании GSM Аудио в качестве резервной связи с дублированием тревог SMS сообщениями заданным пользователям | 19 |
| 4.12 Режим Связи 12. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(PBX) при использовании GPRS сети в качестве резервной связи | 20 |
| 5. SMS команды* | 22 |
| 6. Приложение | 24 |
| 6.1 Восстановление параметров производителя | 24 |
| 6.2 Обновление Прошивки..... | 24 |
| 6.3 Программное обеспечение ELDES Configuration Tool..... | 24 |
| 6.4 Техническая помощь | 25 |

1. Общая информация

Коммуникатор ET08 / ET081 предназначен передавать информацию с охранной контрольной панели на пульт охранных служб (далее ПЦН) через:

- GSM аудио канал;
- GSM аудио канал и/или пользователям SMS сообщениями;
- Проводную телефонную (PSTN) линию ;
- GPRS сеть;
- CSD DATA.

Примеры применения системы:

- Охрана помещений
- Резервация проводной телефонной PSTN линии

1.1 Принцип работы

Коммуникатор ET08/ET081 работает как канал связи между охранной контрольной панелью и ПЦН, передаёт тональный сигнал и полностью заменяет проводную телефонную (PSTN) линию. Коммуникатор оповещает ПЦН и/или указанных пользователей SMS сообщением в тех случаях, когда телефонная линия на объекте неисправна, отсутствует или была отключена оператором PSTN. ET08/ET081 поддерживает только исходящие звонки. Должен быть включен тональный (DTMF) набор номера.

ET08/ET081 может обнаружить приостановку обслуживания телефонной PSTN линии в связи с техническими неполадками или проблемами с платежами, даже при наличии в ней тонального сигнала (опционально).

ET08/ET081 поддерживает несколько типов связи между охранной контрольной панелью и пультом охранных служб:

1. GSM аудио канал;
2. PSTN при использовании GSM аудио в качестве резервного канала связи;
3. Тревожные SMS сообщения заданным пользователям;
4. PSTN при использовании SMS тревог заданным пользователям в качестве резервного канала связи;
5. GSM аудио с дублированием SMS тревог заданным пользователям;
6. При использовании GSM аудио в качестве резервного канала связи с дублированием SMS тревог заданным пользователями;
7. GPRS сеть;
8. PSTN при использовании GPRS в качестве резервного канала связи;
9. CSD DATA;
10. CSD при использовании GPRS в качестве резервного канала связи;
11. GPRS при использовании CSD в качестве резервного канала связи;
12. PSTN при использовании SCSD и/или GPRS в качестве резервных каналов связи.

Пожалуйста, обратитесь к главе **4. Режимы Связи, для более подробной информации.**

В системе ET081 есть 1 цифровой вход (нормально открытый) для подключения сенсора или передачи события от ПГМ выхода (сухого контакта) панели. Выход с открытым коллектором позволяет подключить и контролировать 1 электрическое устройство, SMS командой 3 дополнительным телефонным номерам, которые могут получать SMS оповещение о включении/выключении выхода. Эта функция предназначена для управления котлом, освещением, воротами, жалюзи и т.д., либо для постановки/снятия охраны SMS сообщением.

При помощи программного обеспечения *ELDES Configuration Tool* можно гибко настраивать систему для передачи информации по каналам связи GPRS/CSD/SMS, и задать варианты резервирования каналами связи GPRS или CSD. Устройство должно быть подключено к компьютеру через USB кабель. Пожалуйста, обратитесь к разделу СПРАВКА в программном обеспечении для более подробной информации.

2. Техническая спецификация

2.1 Электрические и механические характеристики

| | |
|--|--|
| Напряжение питания | 10-24В $\frac{\square\square\square}{\square\square\square}$ 300mA макс. |
| Употребляемый ток в дежурном режиме | 120mA макс. |
| Частота GSM модема | 850/900/1800/1900 МГц |
| Поддерживаемые протоколы | Contact ID, 4+2** |
| Максимальное число пользователей, которым отправляются SMS сообщения | 5 |
| Количество „низких“(отрицательных) цифровых входов* | 1 |
| Максимально коммутируемые значения входа* | Напряжение: 0... 1.45В; ток: 0.8... 0.6mA |
| Количество выходов* | 1 |
| Схема выхода* | Выход открытого коллектора. При включении выход соединяется с COM. |
| Максимально коммутируемые значения выхода | Напряжение: 30В ; ток: 50 mA |
| Габариты | 130 x 73 мм |
| Диапазон рабочих температур | -20...+55°C |
| Потребляемое напряжение имитируемой тел. линии | 18 В |
| Максимальн нагрузка имитируемой тел. линии | 25 mA |
| Сопrotивление имитируемой тел. линии | 600 Ω |
| Тон свободной линии | 350 Гц |

* только в ET081

** Протокол 4+2 работает ТОЛЬКО в режиме связи 1, 5 и 9 (через GSM аудио канал)

2.2 Назначение основных узлов, разъемов, контактов и индикаторов LED

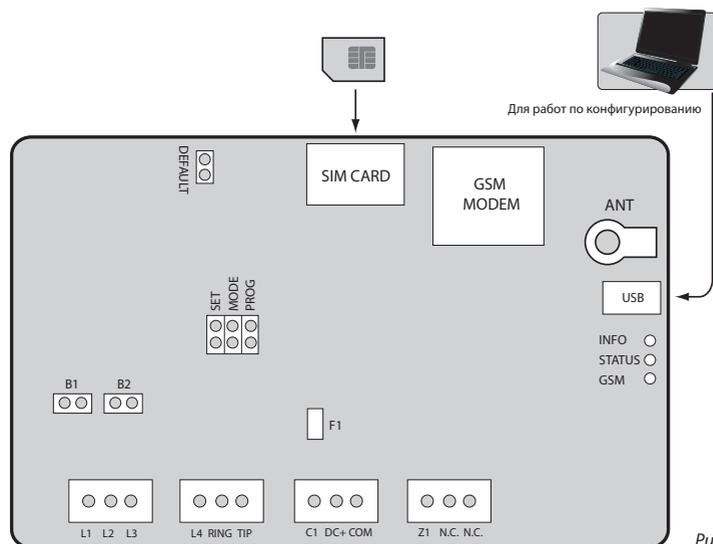


Рис. Нр. 1

2.2.1 Основные узлы

| | |
|-----------|--------------------------------------|
| GSM MODEM | Модем GSM сети 850/900/1800/1900 МГц |
| SIM CARD | Слот/держатель для SIM карты |
| ANT | Тип разъёма типа SMA для GSM антенны |
| F1 | Предохранитель типа – miniSMDC 500мА |
| USB | Порт Mini USB |

2.2.2 Назначение разъемов

| Обозначение | Пояснение |
|-------------|--|
| L1 - L4 | Контакты подключения телефонной линии или PBX (согласно режиму дублирования) |
| RING | Контакт RING |
| TIP | Контакт TIP |
| C1 | Выход |
| DC+ | Контакт подключения положительного источника питания |
| COM | Контакт подключения отрицательного источника питания/Общий контакт |
| Z1 | Вход |
| N.C. | Не используется |

2.2.3 Назначение контактов

| Обозначение | Пояснение |
|-------------|--------------------------------------|
| DEFAULT | Восстановление настроек по умолчанию |
| SET | Включение режимов связи |
| MODE | Включение режимов связи |
| B1, B2 | Для подключения дублирования связи |
| PROG | Не используется |

2.2.4 Световые диоды LED

| Обозначение | Пояснение |
|-------------|--------------------------------|
| INFO | Индикация состояния |
| STATUS | Индикация активации устройства |
| GSM | Индикация качества связи сети |

Индикатор силы сигнала GSM

Качество связи можно определить с помощью GSM индикатора. Если хотите обеспечить наилучшее качество связи, по частоте мигания индикатора найдите положение антенны, чтобы определить наиболее лучшую связь.

| Частота мигания GSM индикатора | Обозначение |
|--------------------------------|--------------------|
| Не горит | Нет связи |
| Каждые 3 сек. | Связь не надёжная |
| Каждую секунду | Удовлетворительная |
| Несколько раз в секунду | Хорошая |
| Горит постоянно | Отличная |

Антенну и её провод рекомендуется устанавливать дальше от коммуникатора. Таким образом обеспечите лучшее качество сигнала.. Не рекомендуется монтировать антенну в металлической коробке.

Также в системе используются и некоторые другие индикаторы — индикатор активации устройства STATUS и индикатор состояния INFO.

Индикация активации устройства

| Мигание индикатора STATUS | Обозначение |
|--------------------------------|--|
| Не горит | Нет напряжения питания или поломка |
| Мигает несколько раз в секунду | Неправильно используется / не используется SIM карта |
| Горит постоянно | Устройство активировано и готово к работе |

Индикация состояния

| Мигание индикатора INFO | Обозначение |
|--------------------------------|--|
| Не горит | Устройство в пассивном состоянии |
| Мигает несколько раз в секунду | Устройство ретранслирует перисылаемые данные из охранной контрольной панели на ПЦН (Эта индикация действительна только для 1-ого режима) |
| Горит постоянно | Устройство дешифрирует перисылаемые данные протокола CONTACT ID в понятную для пользователя текстовую информацию |

2.3 Схема подключения

Контакты COM системы ET08/ET081 и охранная контрольная панель должны быть подключены.

Вход ET081, Z1 подключается к ПГМ выходу охранной контрольной панели, если ПГМ выход работает как контакт с открытым коллектором или как любой другой контакт коммутируемый с COM. К входу ET081, Z1 также можно подключить датчик движения или любой другой датчик.

Выход ET081, C1 подключается к входу электрического устройства, если он коммутируется с COM. Таким образом можно контролировать котел, освещение, ворота, жалюзи, насос и т.д.

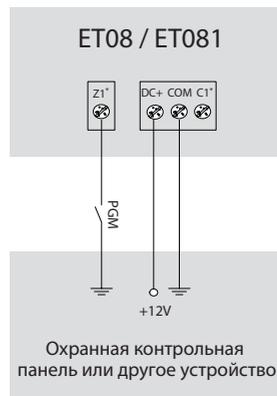


Рис. Нр. 2

* - только для ET081

3. Подключение системы

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ: Из-за свойств сети GSM, в системе ET08/ET081 рекомендуется использовать того-же оператора GSM, услугами которого пользуется большинство пользователей системы. Так будет обеспечено наиболее быстрое получение и отправка SMS сообщений.

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ: Чтобы обеспечить максимальную надёжность работы системы не рекомендуется использовать SIM карты с предоплатой. Потому что если счёт будет пустой - система не сможет передать сигнал тревоги пользователю.

ВАЖНО: Перед работами по монтажу необходимо отключить питание охранной контрольной панели.

Устанавливать систему разрешается, только в металлической или несгораемой пластиковой коробке. Используя металлическую коробку, и как источник питания понижающий трансформатор необходимо - коробку заземлить кабелем жёлто/зелёного цвета. Для подключения источника используйте 0.50 мм² одножильный кабель.

Подключение прибора и подготовка к работе:

1. Закрепите систему в коробке крепежными держателями.
2. Вставьте SIM карточку с выключенным требованием PIN кода (для того, чтобы отменить запрос PIN кода необходимо вставить SIM карту в мобильный телефон и выбрать соответствующий пункт). На карте не должно быть старых SMS сообщений.
3. Подключите антенну к разъему SMA. Не рекомендуется включать прибор без антенны.
4. Соедините цепь согласно выбранному режиму связи (См. главу 4. Режимы связи).
5. Система быстрее, чем через минуту должна стартовать. И индикатор LED должен мигать каждые пять секунд, информируя о регистрации в сети GSM. Если индикатор мигает слишком часто (несколько раз в секунду), возможно плохо вставлена SIM карта или не выключено требование PIN кода.

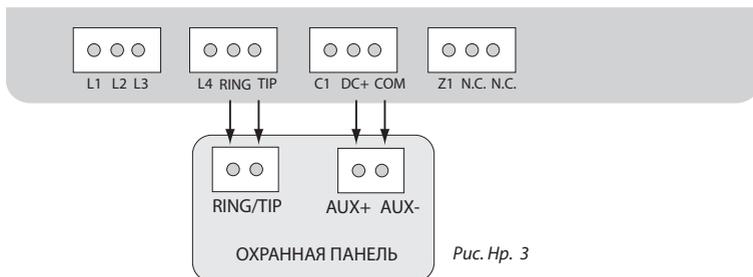
4. Режимы связи

Внимание: В охранной контрольной панели должен быть включен тоновый режим (DTMF) набора номера, активирован протокол передачи данных CONTACT ID или 4+2 и введен телефонный номер ПЦН с международным кодом, напр. код Великобритании 20xxxxxxx или 004420xxxxxxx. Знак <плюс> писать нельзя.

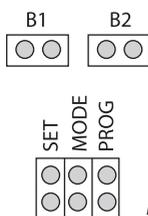
4.1 Режим Связи 1. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по GSM Audio каналу

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протоколов CONTACT ID или 4+2, из охранной контрольной панели ,на ПЦН по голосовому GSM каналу. В этом режиме НЕТ резервной связи.

Никаких дополнительных работ для конфигурирования устройства не требуется.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 3 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
3. Перемычки (Jumpers) не устанавливаются не на один из этих контактов. См. Рис. Нр. 4 - правильное расположение перемычек.

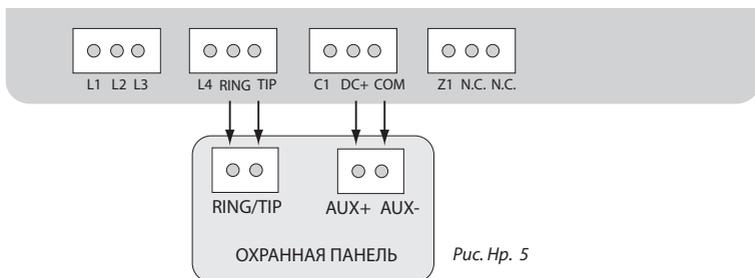


4.2 Режим Связи 2. Передача данных с охранной контрольной панели в SMS сообщениях на заданные номера пользователей

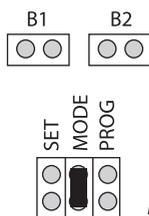
В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели, и дешифрует их в понятный для пользователя текст и отправляет его SMS сообщением указанным пользователям. В этом режиме НЕТ резервной связи.

Телефонный номер(-а) пользователя должен быть записан в устройстве при помощи *ELDES Configuration Tool*. Пожалуйста обратитесь к разделу программного обеспечения СПРАВКА, для более подробной информации.

ВНИМАНИЕ: В этом режиме также необходимо ввести телефонный номер ПЦН в охранную контрольную панель. В таких случаях можно использовать любой номер (достаточно одной цифры).



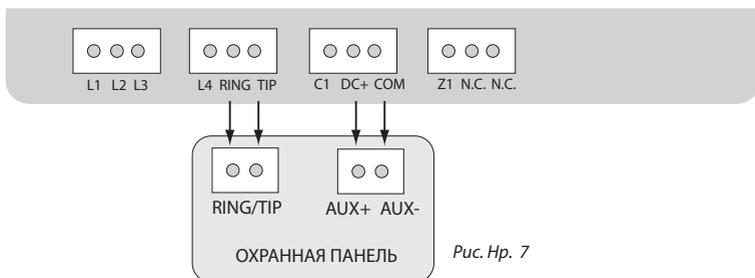
1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 5 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
3. Установите перемычки на контакты MODE. См. Рис. Нр. 6 - правильное расположение перемычек.



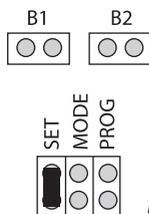
4.3 Режим Связи 3. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по GSM аудио каналу с дублированием тревог SMS сообщениями заданным пользователям

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протоколов CONTACT ID из охранной контрольной панели на ПЦН по голосовому GSM каналу. Данные также дублируются и дешифрируются в понятный для пользователя текст, который отправляется SMS сообщением указанным пользователям. В этом режиме НЕТ резервной связи.

Телефонный номер(-а) пользователя должен быть записан в устройстве при помощи *ELDES Configuration Tool*. Пожалуйста обратитесь к разделу программного обеспечения СПРАВКА, для более подробной информации.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 7 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
3. Установите переключки на контакты SET. См. Рис. Нр. 8 - правильное расположение переключек.



4.4 Режим Связи 4. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по GPRS сети

Полезно Знать: Для этого режима связи необходимо программное обеспечение *EGR100*. Программное обеспечение можно бесплатно скачать на интернет страничке ELDES www.eldes.it

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протоколов CONTACT ID из охранной контрольной панели на ПЦН через GPRS сеть. В этом режиме НЕТ резервной связи.

I. Следующие GPRS параметры коммуникатора должны быть настроены при помощи программного обеспечения *ELDES Configuration Tool*:

- **Включено CID через GPRS** - включает передачу данных протокола Contact ID через GPRS сеть.
- **APN** - имя точки доступа предоставленное GSM оператором.
- **Имя Пользователя** - имя пользователя предоставленное GSM оператором
- **Пароль** - пароль предоставленный GSM оператором.
- **IP сервера** - внешний IP адрес компьютера (маршрутизатора), на котором установлено программное обеспечение *EGR100*.
- **Канал Сервера** - Перенаправленный UDP канал компьютера, на котором установлено программное обеспечение *EGR100*.

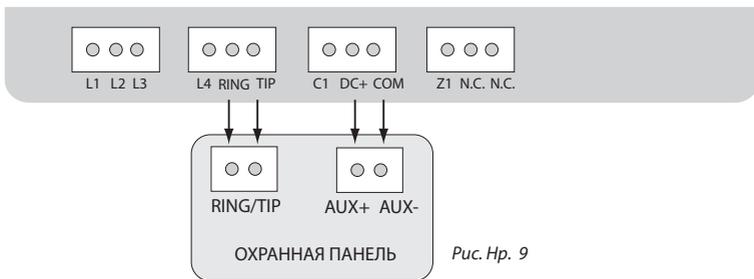
Пожалуйста, обратитесь к разделу программного обеспечения *ELDES Configuration Tool*, СПРАВКА, для более подробной информации.

II. Должны быть настроены следующие параметры программного обеспечения *EGR100*:

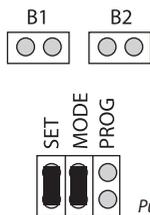
- **TCP/UDP канал сервера** - Перенаправленный канал для связи с устройством через GPRS сеть

Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя программного обеспечения *EGR100* для более подробной информации

Полезно Знать: UDP канал должен быть одновременно настроен в коммуникаторе при помощи *ELDES Configuration Tool* и в программном обеспечении *EGR100*.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 9 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
3. Установите перемычки на контакты SET и MODE. См. Рис. Нр. 10 - правильное расположение перемычек.



В данном режиме установки перемычек (Jumpers), в программе настройки *ELDES Configuration Tool* можно задать дополнительный режим передачи по каналу связи CSD DATA или следующие варианты: CSD при использовании GPRS как резервного, либо GPRS при использовании CSD как резервного канала связи.

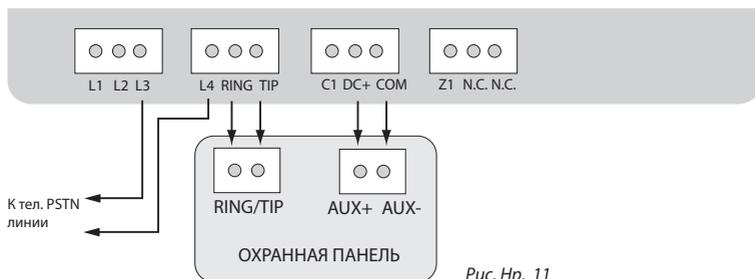
4.5 Режим Связи 5. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании GSM аудио канала в качестве резервной связи

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протоколов CONTACT ID или 4+2, из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) проводной телефонной PSTN линии.

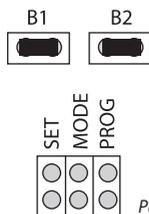
Если PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- переключается на резервную связь - GSM аудио канал
- подает сигнал о сбое в работе PSTN линии на ПЦН
- продолжает передачу данных на ПЦН через GSM аудио канал, пока не будет восстановлена проводная телефонная PSTN линия.

Никаких дополнительных работ для конфигурирования устройства не требуется.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 11 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L3/L4 к проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
4. Установите перемычки на контакты B1 и B2. См. Рис. Нр. 12 - правильное расположение перемычек.



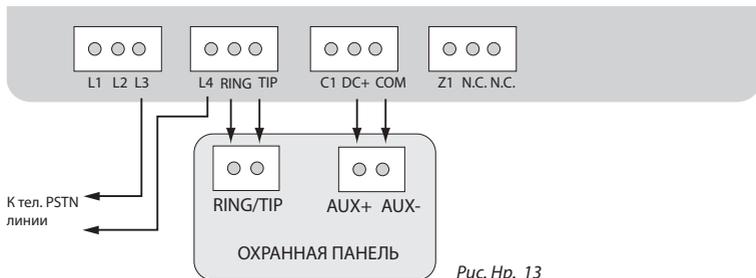
4.6 Режим Связи 6. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании SMS сообщений в качестве резервной связи

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) проводной телефонной PSTN линии.

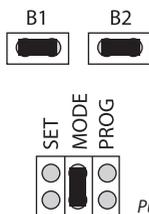
Если PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- Высылает информационное SMS сообщение о сбое в работе PSTN линии указанным пользователям
- дешифрует данные в понятный для пользователя текст и продолжает передачу данных указанным пользователям SMS сообщениями, пока проводная телефонная PSTN линия не будет восстановлена.

Телефонный номер(-а) пользователя должен быть записан в устройстве при помощи ELDES Configuration Tool. Пожалуйста обратитесь к разделу программного обеспечения СПРАВКА, для более подробной информации.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 13 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L3/L4 к проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите источник питания к контактам DC+ /COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
4. Установите переключки на контакты B1, B2 и MODE. См. Рис. Нр. 14 - правильное расположение переключек.



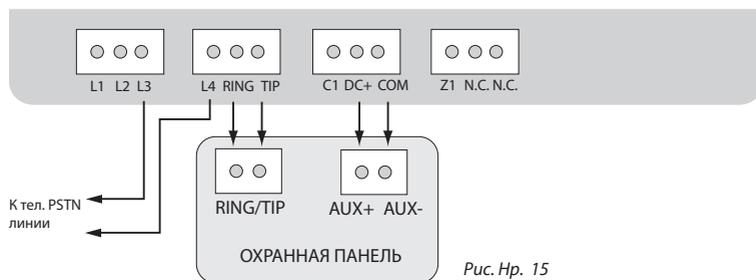
4.7 Режим Связи 7. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании GSM аудио в качестве резервной связи с дублированием тревог SMS сообщениями заданным пользователям

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) проводной телефонной PSTN линии.

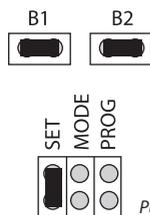
Если PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- переключается на резервную связь - GSM аудио канал
- подает сигнал о сбое в работе PSTN линии на ПЦН
- Высылает информационное SMS сообщение о сбое в работе PSTN линии указанным пользователям
- продолжает передачу данных на ПЦН через GSM аудио канал, пока не будет восстановлена проводная телефонная PSTN линия.
- дублирует и дешифрует данные в понятный для пользователя текст и продолжает передачу данных указанным пользователям SMS сообщениями, пока проводная телефонная PSTN линия не будет восстановлена.

Телефонный номер(-а) пользователя должен быть записан в устройстве при помощи *ELDES Configuration Tool*. Пожалуйста обратитесь к разделу программного обеспечения СПРАВКА, для более подробной информации.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 15 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L3/L4 к проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите источник питания к контактам DC+ /COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
4. Установите переключатели на контакты B1, B2 и MODE. См. Рис. Нр. 16 - правильное расположение переключков.



4.8 Режим Связи 8. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN при использовании GPRS сети в качестве резервной связи

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) проводной телефонной PSTN линии.

Если PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- переключается на резервную связь - GPRS сеть
- подает сигнал о сбое в работе PSTN линии на ПЦН
- продолжает передачу данных на ПЦН через GPRS сеть, пока не будет восстановлена проводная телефонная PSTN линия.

I. Следующие GPRS параметры коммуникатора должны быть настроены при помощи программного обеспечения *ELDES Configuration Tool* :

- **Включено CID через GPRS** - включает передачу данных протокола Contact ID через GPRS сеть.
- **APN** - имя точки доступа предоставленное GSM оператором.
- **Имя Пользователя** - имя пользователя предоставленное GSM ператором
- **Пароль** - пароль предоставленный GSM оператором.
- **IP сервера** - внешний IP адрес компьютера (маршрутизатора), на котором установлено программное обеспечение *EGR100*.
- **Канал Сервера** - Перенаправленный UDP канал компьютера, на котором установлено программное обеспечение *EGR100*.

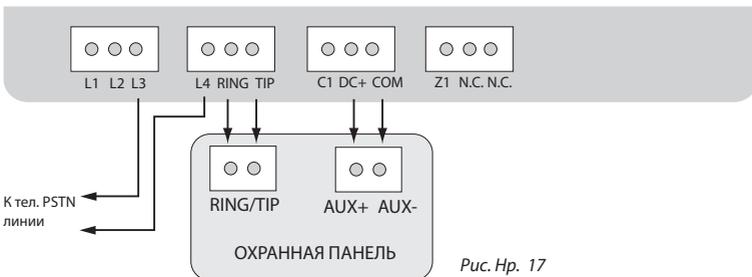
Пожалуйста, обратитесь к разделу программгого обеспечения *ELDES Configuration Tool*, СПРАВКА, для более подробной информации.

II. Должны быть настроены следующие параметры программного обеспечения *EGR100*:

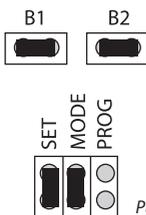
- **TCP/UDP канал сервера** - Перенаправленный канал для связи с устройством через GPRS сеть

Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя программного обеспечения *EGR100* для более подробной информации

Полезно Знать: UDP канал должен быть одновременно настроен в коммуникаторе при помощи *ELDES Configuration Tool* и в програмимном обеспечении *EGR100*.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 15 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L3/L4 к проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
4. Установите перемычки на контакты B1, B2, SET и MODE. См. Рис. Нр. 16 - правильное расположение перемычек.



В данном режиме установки перемычек (Jumpers), в программе настройки *ELDES Configuration Tool* можно задать дополнительный режим передачи по каналу связи CSD DATA или следующие варианты: CSD при использовании GPRS как резервного, либо GPRS при использовании CSD как резервного канала связи.



ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОДВИНУТЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



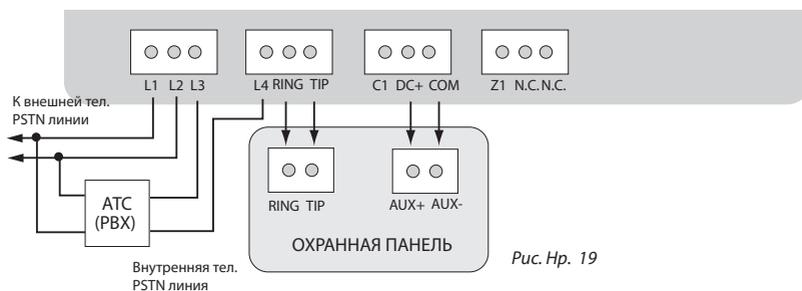
4.9 Режим Связи 9. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(РВХ) при использовании GSM Аудио в качестве резервной связи

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протоколов CONTACT ID и 4+2 из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии через офисную АТС(РВХ). Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) внешней проводной телефонной PSTN линии.

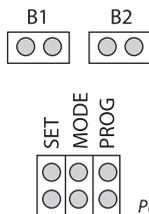
Если внешняя PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- переключается на резервную связь - GSM аудио канал
- подает сигнал о сбое в работе PSTN линии на ПЦН
- продолжает передачу данных на ПЦН через GSM аудиоканал, пока не будет восстановлена проводная телефонная PSTN линия.

Никаких дополнительных работ для конфигурирования устройства не требуется.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 19 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L1/L2 к внешней проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите контакты L3/L4 к внутренней проводной телефонной PSTN линии через РВХ.
4. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
5. Перемычки не устанавливаются не на один из этих контактов. См. Рис. Нр. 20 - правильное расположение перемычек.





ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОДВИНУТЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



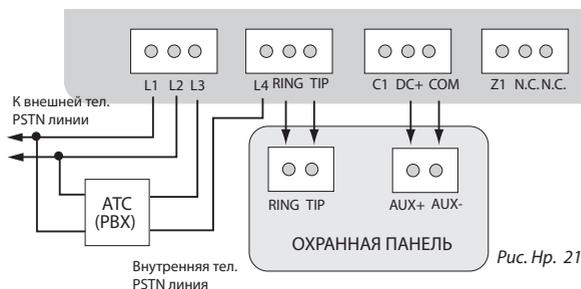
4.10 Режим Связи 10. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(РВХ) при использовании SMS сообщений пользователям в качестве резервной связи

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии через офисную АТС. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) внешней проводной телефонной PSTN линии.

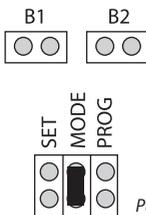
Если внешняя PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- Высылает информационное SMS сообщение о сбое в работе PSTN линии указанным пользователям
- дублирует и дешифрует данные в понятный для пользователя текст и продолжает передачу данных указанным пользователям SMS сообщениями, пока проводная телефонная PSTN линия не будет восстановлена.

Телефонный номер(-а) пользователя должен быть записан в устройстве при помощи *ELDES Configuration Tool*. Пожалуйста обратитесь к разделу программного обеспечения СПРАВКА, для более подробной информации.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 21 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L1/L2 к внешней проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите контакты L3/L4 к внутренней проводной телефонной PSTN линии через PBX.
4. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
5. Установите переключки на контакты MODE. См. Рис. Нр. 22 - правильное расположение переключек.





ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОДВИНУТЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



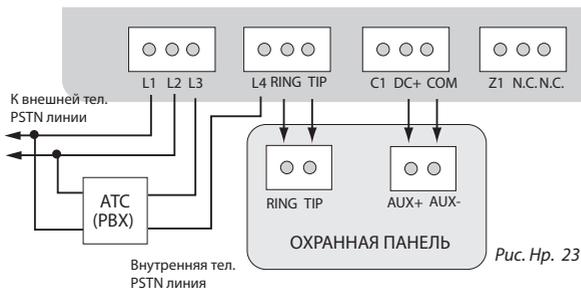
4.11 Режим Связи 11. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(PBX) при использовании GSM Аудио в качестве резервной связи с дублированием тревог SMS сообщениями заданным пользователям

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии через офисную АТС. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) внешней проводной телефонной PSTN линии.

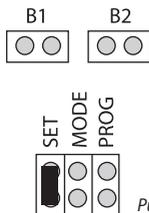
Если внешняя PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- переключается на резервную связь - GSM аудио канал
- подает сигнал о сбое в работе PSTN линии на ПЦН
- Высылает информационное SMS сообщение о сбое в работе PSTN линии указанным пользователям
- продолжает передачу данных на ПЦН через GSM аудиоканал, пока не будет восстановлена проводная телефонная PSTN линия.
- дублирует и дешифрует данные в понятный для пользователя текст и продолжает передачу данных указанным пользователям SMS сообщениями, пока проводная телефонная PSTN линия не будет восстановлена.

Телефонный номер(-а) пользователя должен быть записан в устройстве при помощи *ELDES Configuration Tool*. Пожалуйста обратитесь к разделу программного обеспечения СПРАВКА, для более подробной информации.



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 23 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L1/L2 к внешней проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите контакты L3/L4 в внутренней проводной телефонной PSTN линии через PBX.
4. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
5. Установите переключки на контакты SET. См. Рис. Нр. 24 - правильное расположение перемычек.





ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОДВИНУТЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



4.12 Режим Связи 12. Передача данных с охранной контрольной панели на ПЦН по PSTN через офисную АТС(РВХ) при использовании GPRS сети в качестве резервной связи

В этом режиме коммуникатор ретранслирует пересылаемые данные протокола CONTACT ID из охранной контрольной панели ,на ПЦН по проводной телефонной PSTN линии через офисную АТС. Коммуникатор также контролирует напряжение (контроль тонального сигнала опционально) внешней проводной телефонной PSTN линии.

Если внешняя PSTN линия неисправна, отсутствует или в случае ее обрыва (напряжение ниже 4В), система:

- переключается на резервную связь - GPRS сеть
- подает сигнал о сбое в работе PSTN линии на ПЦН
- продолжает передачу данных на ПЦН через GPRS сеть, пока не будет восстановлена проводная телефонная PSTN линия.

I. Следующие GPRS параметры коммуникатора должны быть настроены при помощи программного обеспечения ELDES Configuration Tool :

- **Включено CID через GPRS** - включает передачу данных протокола Contact ID через GPRS сеть.
- **APN** - имя точки доступа предоставленное GSM оператором.
- **Имя Пользователя** - имя пользователя предоставленное GSM ператором
- **Пароль** - пароль предоставленный GSM оператором.
- **IP сервера** - внешний IP адрес компьютера (маршрутизатора), на котором установлено программное обеспечение *EGR100*.
- **Канал Сервера** - Перенаправленный UDP канал компьютера, на котором установлено программное обеспечение *EGR100*.

Пожалуйста, обратитесь к разделу программрго обеспечения *ELDES Configuration Tool*, СПРАВКА, для более подробной информации.

II. Должны быть настроены следующие параметры программного обеспечения EGR100:

- **TCP/UDP канал сервера** - Перенаправленный канал для связи с устройством через GPRS сеть

Пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя программного обеспечения *EGR100* для более подробной информации

Полезно Знать: UDP канал должен быть одновременно настроен в коммуникаторе при помощи *ELDES Configuration Tool* и в программном обеспечении *EGR100*.

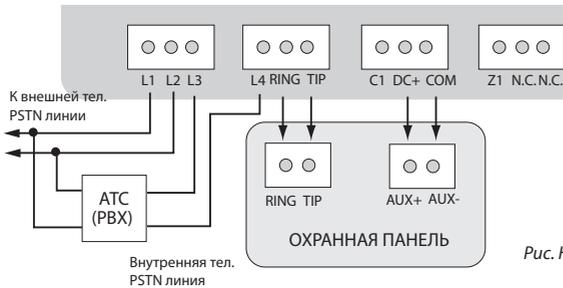


Рис. Нр. 25



ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОДВИНУТЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ



1. Подключите схему, как это показано на Рис. Нр. 25 - подключите RING/TIP контакты телефона охранной контрольной панели к RING/TIP контактам коммуникатора.
2. Подключите контакты L1/L2 к внешней проводной телефонной PSTN линии.
3. Подключите контакты L3/L4 к внутренней проводной телефонной PSTN линии через PBX.
4. Подключите источник питания к контактам DC+/COM. Источник питания в основном используется в качестве AUX- и AUX+ выхода охранной контрольной панели.
5. Установите перемычки на контакты SET и MODE. См. Рис. Нр. 26 - правильное расположение перемычек.

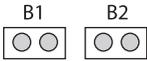


Рис. Нр. 26

В данном режиме установки перемычек (Jumpers), в программе настройки *ELDES Configuration Tool* можно задать дополнительный режим передачи по каналу связи CSD DATA или следующие варианты: CSD при использовании GPRS как резервного, либо GPRS при использовании CSD как резервного канала связи.

5. SMS команды*

* - только для ET081

ВНИМАНИЕ! В этом руководстве по эксплуатации нижний прочерк _ везде означает пробел, т.е. при написании SMS сообщения вместо этого прочерка надо ставить один пробел. XXXX - обозначает 4-значный SMS пароль.

Для начала настройки и управления системой ET081 при помощи SMS сообщений, отправьте SMS команду на телефонный номер SIM карты ET081 с одного из запрограммированных в системе телефонных номеров. SMS сообщение состоит из 4-значного пароля (пароль по умолчанию **0000** - четыре нуля), команды и параметров. Для некоторых команд параметры не действительны, напр. СТАТУС.

Если в SMS команде была допущена ошибка, ET081 сообщит об этом пользователю в SMS сообщении.

Статус

SMS сообщение с информацией о состоянии входов и выходов системы.



SMS текст:

XXXX_STATUS

Пароль

4-значный пароль, предназначенный для настройки и контроля системы SMS командами. Пароль, установленный производителем - **0000** (четыре нуля).

ВНИМАНИЕ.ВАЖНО!!!

Замена пароля новым - обязательное условие для корректной работы устройства.



SMS текст:

0000_PSW_XXXX

Значение: XXXX – новый 4-значный пароль

Выход ВКЛ

Эта функция включает выход.



SMS текст:

XXXX_ON

Выход ВЫКЛ

Эта функция отключает выход.



SMS текст:

XXXX_OFF

Выходной Импульс ВКЛ

Эта функция включает выход на заданный интервал времени, и отключает его после того как это время истекло.



SMS текст:

XXXX_ON_T

Значение: T – интервал времени в секундах, диапазон - [1-9999]

Выходной Импульс ВЫКЛ

Эта функция отключает выход на заданный интервал времени, и включает его после того как это время истекло.



SMS текст:

XXXX_OFF_T

Значение: T – интервал времени в секундах, диапазон - [1-9999]

Задержка Сбоя/ Восстановки Телефонной Линии

Время задержки SMS отчёта пользователям и ПЦН между событиями сбоя и восстановления телефонной PSTN линии. Если восстановление после сбоя произойдёт раньше, чем закончится указанный интервал времени, система не будет отправлять SMS отчет пользователям и на ПЦН.



SMS текст:

XXXX_TELDLY_T

Значение: T – интервал времени в секундах, диапазон - [1-250]

6. Приложение

6.1 Восстановление параметров производителя

Чтобы восстановить параметры производителя, надо:

1. Отключить питание;
2. Замкнуть (соединить) контакты DEFAULT;
3. На 7 секунд включить питание ET08/ET081;
4. Отключить питание;
5. Разъединить контакты DEFAULT;
6. Параметры производителя восстановлены.

6.2 Обновление Прошивки

1. Отключите питание и запасную батарею.
2. Замкните (соедините) контакты DEFAULT.
3. Подключите устройство к компьютеру при помощи USB кабеля.
4. Включите питание.
5. Должно открыться новое окно, в котором находится .bin файл. Или же откройте My Computer, и найдите диск Boot Disk.
6. Удалите .bin файл с диска.
7. Скопируйте новый .bin файл прошивки в то же окно.
8. Отключите питание.
9. Отключите USB кабель
10. Разъедините контакты DEFAULT;
11. Включите питание.
12. Прошивка обновлена.

Полезно Знать: Настоятельно рекомендуется восстановить заводские параметры устройства после обновления прошивки.

6.3 Программное обеспечение *ELDES Configuration Tool*

Работы по конфигурированию системы выполняются с программным обеспечением ELDES Configuration Tool, которую можно найти на интернет сайте www.eldes.lt

Перед подключением кабеля к компьютеру, через разъём типа USB, прочтите руководство пользователя ELDES Configuration Tool, которое найдете в разделе программы СПРАВКА.

6.4 Техническая помощь

| Обозначение | Возможная причина |
|---|---|
| Не горит и не мигает GSM индикатор | <ul style="list-style-type: none">нет наружного питаниянеправильно подключена схемаперегоревший предохранительнет GSM сигнала |
| Индикатор STATUS мигает с частотой несколько раз в секунду | <ul style="list-style-type: none">не вставлена SIM картане выключено требование PIN кода SIM картынеактивная SIM карта |
| Система не присылает SMS сообщений | <ul style="list-style-type: none">закончился счет на SIM карточке системынеправильный номер SMS центранет GSM сигналателефонный номер пользователя не записан в список пользователей |
| Получено SMS сообщение „Неверный формат“ или „Неверная команда“ | <ul style="list-style-type: none">Неправильное написаниеВ конце сообщения присутствует лишний пробел |

Для починки продукта по гарантии, пожалуйста обратитесь в ваш местный розничный магазин, в котором был приобретен продукт.

Если не нашли решения проблемы, обращайтесь в места продажи или в техническую помощь ELDES по электронной почте support@eldes.it Больше информации об этом и других наших изделиях вы можете найти на интернет странице производителя www.eldes.it

